

# BOLLETTINO DI STUDI LATINI

Periodico semestrale d'informazione bibliografica  
fondato da Fabio Cupaiuolo

Comitato direttivo: G. ARICÒ, M. ARMISEN-MARCHETTI, G. CUPAIUOLO,  
P. ESPOSITO, P. FEDELI, G. POLARA, K. SMOLAK, R. TABACCO, V. VIPARELLI  
Redazione: A. BORGO, S. CONDORELLI, F. FICCA, M. ONORATO  
Direttore responsabile: G. CUPAIUOLO; Condirettore: V. VIPARELLI

---

Anno LI - fascicolo I - Gennaio-Giugno 2021

---

## INDICE

### Articoli:

Caterina BENCIVENGA, <i>Miseno, dove la storia dialoga con il mito</i> . . . . .	1
Tommaso RICCHIERI, <i>Cicero proscriitor. Proscrizioni e counterfactual history a partire dal frammento de morte Ciceronis di Tito Livio (Seneca il Vecchio suas. 6, 22)</i> . . . . .	22
Alberto CROTTO, <i>Acrostici petroniani ed altri technopaegnia: indagine preliminare su alcuni lusus letterari nel Satyricon</i> . . . . .	39
Mario LENTANO, <i>L'adulterio degli alberi. Metafore dell'innesto in Plinio il Vecchio</i> . . . . .	52
Simone MOLLEA, <i>Un interessante caso di humanitas in età imperiale: l'Oratio pro instaurandis scholis di Eumenio</i> . . . . .	71
Marco ONORATO, <i>Le rotte della tradizione. Una rilettura della prima praefatio del De raptu Proserpinae di Claudiano</i> . . . . .	81

### Note e discussioni:

Francesco GINELLI, <i>Alcuni appunti sulla sintassi del Liber de excellentibus ducibus exterarum gentium di Cornelio Nepote</i> . . . . .	110
Neil ADKIN, <i>Virgilian Acrostics: A Typology</i> . . . . .	128
Alberto CROTTO, <i>Per il testo di Aen. 9, 716</i> . . . . .	137
Veronica REVELLO, <i>Une note critique à Sen. dial. II, 18, 1 avec un appendice à 18,6</i> . . . . .	146
Alice BORGNA, <i>Note filologiche a Epitoma e Prologi di Pompeo Trogo</i> . . . . .	154
Filomena GIANNOTTI, <i>Pronus prope o prope patrum? Nota sul Propempticon ad libellum di Sidonio Apollinare (carm. 24, 84-89)</i> . . . . .	169
Ida Gilda MASTROROSA, <i>'in severitate iocosi': a proposito di meretrici e intemperanze oratorie di Eliogabalo e Leonardo Bruni</i> . . . . .	178

### Cronache:

*Konstruktionen von Männlichkeit in der römischen Literatur*: Bamberg, Otto-Friedrich-Universität Bamberg, [Webinar], 16-17 September 2020 (E. A. CORSINI, 190). – *Body and Medicine in Latin Poetry*: Durham University, Department of Classics & Ancient History [Webinar], 17-18 September 2020 (C. BLANCO, A. HAHN, S. MARTORANA, 193). – *Mouvements de personnes, circulation littéraire et rapports politiques entre l'Italie et la Gaule aux V<sup>e</sup>-VI<sup>e</sup> siècles ap. J.-C.*: Roma, École Française de Rome, 5-6 ottobre 2020 (L. FURBETTA, 195). – *Il teatro delle emozioni – L'ira*. Riflessioni sui testi e sulla drammaturgia antica, medievale, moderna e contemporanea: Padova, Università degli Studi, [Webinar], 12-14 ottobre 2020 (P. VESENTIN, 198). – *Sub pallio sordido. Studies on Greek and Roman Fragmentary Comedies*: Padova, Università degli Studi, [Webinar], 15-16 ottobre 2020 (G. E. RALLO, M. DE POLI, 202). – *Frames and Framing in Antiquity*: Changchun & Göttingen, Institute for the History of Ancient Civilizations (IHAC), Northeast Normal University & Institute for Digital Humanities, Georg-August-Universität Göttingen, [Webinar], 16-18 October 2020 (E. GÜNTHER, S. GÜNTHER, 206). – *Antike Digital. Digital Humanities in der Erforschung der Iberischen Halbinsel in der Antike*. Toletum – Netzwerk zur Erforschung der Iberischen Halbinsel in der Antike – *Antigüedad digital. Las humanidades digitales en la investigación de la Península Ibérica en la Antigüedad*. Toletum – Red para la investigación sobre la Península Ibérica en la Antigüedad. Workshop XI: 22.-24. Oktober 2020 (D. KLOSS, S. PANZRAM, 209). – *La villa e le sue risorse naturali fra Tarda Antichità ed Età Moderna – La villa et ses ressources naturelles dans l'Antiquité tardive et à l'époque moderne*: Firenze, Università degli Studi - Dipartimento di Storia, Archeologia, Geografia, Arte, Spettacolo (SAGAS) [Webinar], 23 ottobre 2020 (I. G. MASTROROSA, 214). – *Horatiana. La ricezione di Orazio dall'antichità al mondo moderno*: Napoli, Università degli Studi 'Federico II' [Webinar], 5-6 novembre 2020 (M. COZZOLINO, 217). – *Maternidades excéntricas y familias al margen de la norma en el Mediterráneo Antiguo*: Oviedo, Universidad de Oviedo, 19 noviembre 2020 (C. RUBIERA CANCELAS, 220). – *Transgresser pour mieux régner. Ombres et lumières du pouvoir dans l'Antiquité*: Lyon [Visioconférence], 27-28 novembre 2020 (H. BENCHIKH-LEHOCINE, M. DURNERIN, 223). – *Annus nefastus: Misfortunes, changes and opportunities in the Roman world*: Barcelona, University of Barcelona [Webinar], December 16-17, 2020 (J. PÉREZ GONZÁLEZ, J. M. BERMÚDEZ LORENZO, 227).

### Recensioni e schede bibliografiche:

AA. VV., *Drama y dramaturgia en la escena romana*, III Encuentro Internacional de Teatro Latino, coord. R. LÓPEZ GREGORIS, 2019 (G. GUASTELLA, 231). – N. BARCA, *Roma contro i Germani. La guerra cimbrica 113-101 a. C.*, 2020 (L. SANDIROCCO, 232). – A. DI MEGLIO, *Il De Fato di Cicerone: un commento tematico*, 2019 (C. CORSARO, 238). – Cicerone, *In difesa di Archia*, a cura di D. PELLACANI, 2020 (F. FICCA, 242). – M. GALZERANO, *La fine del mondo nel De rerum natura di Lucrezio*, con una presentazione di G. MAZZOLI, 2019 (E. A. CORSINI, 243). – Tito Livio, *Ab urbe condita liber XXVII*, a cura di F. FERACO, 2017 (M. COZZOLINO, 246). – AA. VV., *Leggere e guardare. Intersezioni fra parola e immagine nella cultura latina e nella sua fortuna*. Atti del Convegno (Genova, 7-8 maggio 2019), a cura di G. MORETTI e B. SANTORELLI, 2020 (V. VIPARELLI, 248). – G. BEGHI-

NI, *Il latino colloquiale nell'Eneide. Approfondimenti sull'arte poetica di Virgilio*, 2020, (A. BORGO, 250). – J. SELLA, *Tenir le loup par les oreilles. Prendre le pouvoir et le conserver dans la Rome impériale des premiers siècles: d'Auguste aux Sévères*, 2020 (A. DE VIVO, 252). – C. DI GIOVINE, *Metafore e lessico della relegazione. Studio sulle opere ovidiane dal Ponto*, 2020, (C. FORMICOLA, 257). – A. A. RASCHIERI, *Lettura degli autori e insegnamento retorico. Ricerche intorno a Quintiliano e alla retorica antica*, 2020 (A. BORGO, 261). – G. DIMATTEO, *Audiatur et altera pars. I discorsi doppi nelle Declamationes minores e in Calpurnio Flacco*, 2019 (C. LONGOBARDI, 262). – C. CRACA, *Epigrammi del XII libro di Marziale. Con un'appendice su Fedro*, Prefazione di G. SOLARO, 2018 (S. CANNAVALE, 265). – A. SACERDOTI, *Tremefacta quies. Spazi di transito nella Tebaide di Stazio e nei Punica di Sillio Italico*, 2019 (M. COZZOLINO, 267). – AA. VV., *Roman Literature under Nerva, Trajan and Hadrian. Literary Interactions, AD 96-138*, ed. by A. KÖNIG and C. WHITTON, 2018 (S. CONDORELLI, 269). – AA. VV., *Mémoires de Trajan, mémoires d'Hadrien*, dir. S. BENOIST, A. GAUTIER, C. HOËT-VAN CAUWENBERGHE, & R. POIGNAULT, 2020 (F. REDUZZI MEROLA, 275). – A. MUSIO, *Reus, magus, auctor: Apuleio sullo scermo*, 2020 (E. A. CORSINI, 276). – Massimiano, *Elegie*, a cura di E. R. D'AMANTI, 2020 (C. DI GIOVINE, 277). – AA. VV., *La réception d'Ausone dans les littératures européennes*, ed. É. WOLFF, 2019 (I. LAX, 281). – AA. VV., *The Edinburgh Companion to Sidonius Apollinaris*, edd. G. KELLY – J. VAN WAARDEN, 2020 (M. ONORATO, 283). – Magno Felice Ennodio, *La piena del Po* (carm. 1, 5 H.), a cura di F. GASTI, 2020 (S. CONDORELLI, 288). – M. L. FELE, *Le fonti dei Romani di Iordanes*. I. Dalle origini del mondo ad Augusto (Rom. 1-257), 2020 (P. VAN NUFFELEN, 290). – *De nominibus dubiis cuius generis sint*, Introduzione, testo critico e commento a cura di E. SPANGENBERG YANES, 2020 (A. DI STEFANO, 292). – F. BERARDI, *Le vie del latino. Storia della lingua latina con elementi di grammatica storica*, 2020 (A. LATTOCCO, 293). – H. SOLIN, *Studi storico-epigrafici sul Lazio antico II*, 2019 (M. STEFANILE, 296). – S. DI MARIA, *La responsabilità dell'erede nel diritto romano dei contratti*, 2020 (L. SANDIROCCO, 298). – F. LUCREZI, *L'adulterio in diritto ebraico e romano. Studi sulla "Collatio" IX*. Con due appendici di L. DI CINTIO e M. AMABILE, 2020 (L. SANDIROCCO, 303). – G. TURELLI, *Fetialis religio*, 2020 (L. SANDIROCCO, 308). – AA. VV., *Latinidad Medieval Hispánica*. Edición de J. F. MESA SANZ, 2017 (N. ROZZA, 312). – E. BARTOLI, *Arcadia medievale: la bucolica mediolatina*, 2019 (M. MARZOCCHI, 316). – Pier Candido Decembrio, *Lives of the Milanese Tyrants*, translated and with an Introduction by G. IANZITI, Latin Texts edited by M. ZAGGIA, 2019 (A. BISANTI, 320). – Nicolaus De Valle, *Hesiodi Ascraei Opera et dies*, edición crítica por J. LÓPEZ ZAMORA, 2020, (A. BISANTI, 325). – Angelo Poliziano, *Greek and Latin Poetry*, edited and translated by P. E. KNOX, 2018, (A. BISANTI, 332). – Giovanni Gioviano Pontano, *The virtues and vices of speech*. Edited and translated by G. W. PIGMAN III, 2019 (N. ROZZA, 334). – Giovanni Gioviano Pontano, *De bello Neapolitano*, a cura di G. GERMANO, A. IACONO e F. SENATORE, 2020 (A. BISANTI, 338). – Tristano Caracciolo, *Didonis reginae vita – Penelopes castitas et perseverantia*. Edizione critica a cura di R. RICCO, 2020 (N. ROZZA, 344). – Plutarco Chaeroneus *De tranquillitate et securitate animi*. Guillermo Budaeco Interprete, a cura di S. MARTINELLI TEMPESTA, 2019 (N. ROZZA, 347). – AA. VV., *Francesco Robortello. Réception des Anciens et construction de la modernité*, sous la direction de M. BOUQUET, S. CAPPELLO, C. LESAGE et M. MAGNIEN, 2020 (A. BISANTI, 350). – *Maria die Himmels-Thür. Ein anonymes Theophilus-Drama 1655 bei den Straubinger Jesuiten ausgeführt*, hrsg. A. SCHNYDER, 2019 (P. CHIESA, 357). – AA. VV., *Litterae recentissimae. Formen und Funktionen neulateinischer Literatur vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Beiträge vom internationalen Symposium am 9. und 10. November 2017 an der Bergischen Universität Wuppertal*, hrsg. S. WEISE, 2020 (E. A. CORSINI, 358). – AA. VV., *L'héritage gréco-latin dans la littérature française contemporaine*. Textes réunis et présentés par B. GORRILLOT, 2020 (A. DI STEFANO, 362). – G. CAPRONI, *Il mio Enea*, a cura di F. GIANNOTTI, prefazione di A. Fo, postfazione di M. BETTINI, 2020 (S. Agnello, 367).

Rassegna delle riviste . . . . .	370
Notiziario bibliografico a cura di G. CUPAIUOLO . . . . .	409

Amministrazione: PAOLO LOFFREDO - Editore SRL - Via U. Palermo, 6 - 80128 Napoli (Italia) - email: paololoffredoeditore@gmail.com – www.loffredoeditore.com

Abbonamento 2021 (2 fascicoli, annata LI): **Italia € 74,00 - Estero € 95,00**

Vendita versione digitale su Torrossa.it ISSN (e) 2035-2611

I versamenti vanno effettuati a mezzo bonifico bancario: IBAN: IT 42 G 07601 03400 001027258399 BIC/swift BPPIITRR: Banco Posta spa; oppure su conto corrente postale 001027258399

*Norme per i collaboratori:* Si veda la pagina web: <http://www.bollettinodistudilatini.it>. I contributi vanno inviati in stesura definitiva al dir. responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia). - La responsabilità dei lavori pubblicati impegna esclusivamente gli autori. - Gli autori effettueranno la correzione tipografica solamente delle prime bozze; le successive correzioni saranno effettuate a cura della redazione; non si accettano aggiunte né modifiche sulle bozze di stampa. - I collaboratori avranno 10 estratti gratuiti con copertina per gli articoli.

La rivista recensirà o segnalerà tutte le pubblicazioni ricevute. Libri e articoli da recensire o da segnalare debbono essere inviati (possibilmente in duplice copia) al direttore responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia), con l'indicazione "Per il Bollettino di Studi Latini".

**Il Bollettino di studi latini è sottoposto alla procedura di peer review, secondo gli standard internazionali**

Reg. Trib. di Napoli n. 2206 del 20-2-1971. - Reg. al Registro Nazionale della Stampa n. 9307 del 26-11-1999

Impaginazione: Graphic Olisterno, Portici - Stampa: Grafica Elettronica srl, Napoli  
Finito di stampare nel mese di maggio 2021

the end, her claimed role of a judging *pater familias* is opposed by one noble man having the courage to speak against her whence the other *consilium* members follow. With this, she could show not only how Cicero himself mirrors his role in the court case in this example but also how he attempted to stimulate reaction by his present audience, the judges, to follow him and to refute the juridical attack on his client, Cluentius, by his wicked mother. – Francesco GINELLI (Univ. Milano) placed the *Res Gestae Divi Augusti* within the ancient life writing framework in which biographical anecdotes serve for self-promotion and spreading styled images of oneself. In particular, he discussed how Augustus portrayed himself and his politics in his description of the “revenge” taken on Caesar’s murderers who styled themselves as *liberatores*, and the way Augustus described his de facto absolute power and control by recalling the idea of the “servant of the fatherland”. The respective respondents and discussants pointed to the multi-modality of the sources, including not only the textual level but also the communicative and performative interaction and engagement that can be studied in terms of space and materiality, among others. – The last panel focused on *Framing narratives in archaeology*. Amy SMITH (Dpt Classics, Reading) used cellular frame analysis to distinguish the nucleus of an activity depicted on vase paintings, and examined the context of viewing by concentric frame analysis. Hence, she read the Pan Painter’s paintings and the activities / “story” lines with regard to potential functional and historical references of the attributes employed. Representations of myth and fantasy as well as images understood alternatively as illustrations of ‘daily life’ or historical events were consequently interpreted. – Ben WHITE (Univ. Nottingham) approached the topic of *porticus* with the social frame analysis method of Erving Goffman. These architectural settings, themselves frames, defined and ordered the experiences and socio-political practices contained within. Thus, *porticus* did not only mirror the “Roman way of living” but provided the affordance and contributed to the involvement of Romans and non-Romans alike, and could eventually also serve as factor of “cul-

turalization”. Questions concerning the affordances of both, vases as objects within different forms of social interactions and the *porticus* as ritualized but also daily space of Roman citizens (and non-Romans alike) stimulated the discussion about framing processes of our available sources. – All the papers, which were circulated in advance among the panelists and registered audience and pitched at the respective presentation within 10 minutes to the audience, were accompanied by prepared responses from other conference participants and intensive discussions, with at times more than 80 participants online. The final discussion valued frames and framing as methodological tools and heuristic approaches, since they offer the possibility to make ancient communication, discourse, and negotiation processes as well as practices more visible than traditional analyses. In particular, the discussants pointed out that ancient sources should not only be regarded as passive media but as active partners in various frame and framing processes. Selected papers of the conference will be published in the double-blind peer-reviewed *Journal of Ancient Civilizations* (JAC) after a rigorous quality check. In order to further explore entanglements, communicative dynamics, and affordances of frames and framing by linking different sources, their materiality, and contexts, a follow-up conference *Frames and Framing in Antiquity II: Sources in Contexts - Materiality, Affordances, Entanglements, and Communicative Dynamics*, is planned to be held from 15–17 October 2021. (Elisabeth GÜNTHER, Sven GÜNTHER)

*Antike Digital. Digital Humanities in der Erforschung der Iberischen Halbinsel in der Antike. Toletum – Netzwerk zur Erforschung der Iberischen Halbinsel in der Antike – Antigüedad digital. Las humanidades digitales en la investigación de la Península Ibérica en la Antigüedad. Toletum – Red para la investigación sobre la Península Ibérica en la Antigüedad. Workshop XI: 22.-24. Oktober 2020.* – Toletum XI, el taller de la red para la investigación de la Península Ibérica en la Antigüedad, que tuvo lugar, nuevamente, en su undécima edición, en la Casa Warburg en Hamburgo – aunque, debido a la CoVid-19, en

forma híbrida – se retrotrajo a una iniciativa de Pieter H.A. HOUTEN (Univ. Nottingham / Univ. Oxford) y Jan SCHNEIDER (SPAU GmbH, Münzenberg): Las jornadas del 22 al 24 de octubre de 2020 se desarrollaron bajo al lema *Antigüedad digital* e ilustraron las *Humanidades digitales en la investigación de la Península Ibérica en la Antigüedad*. El aumento constante de datos digitales procedentes de contextos arqueológicos, pero también de museos y colecciones privadas, confronta a los estudios de la Antigüedad con preguntas fundamentales sobre el potencial de conocimiento e innovación que resulta de los nuevos métodos digitales en la investigación de una región. En tres secciones, se trató sobre la presentación de los procesos cada vez más importantes para la producción, organización, almacenamiento y comunicación de datos digitales, por ejemplo, a través de sistemas de información geográfica (SIG), bases de datos epigráficos y modelos 3D. Por último, pero no menos importante, no podía faltar la reflexión teórica, que apuntó a la pregunta: ¿Siguen estando justificadas las interpretaciones genuinamente hermenéuticas en la era de la digitalidad? Por un lado, es cierto que la conocida profecía del medievalista francés Emmanuel Le Roy Ladurie de 1968, “El historiador del mañana será programador o dejará de existir”, no se ha cumplido medio siglo después y que probablemente no lo haga en un futuro previsible, tal como enfatizó Sabine PANZRAM (Univ. Hamburg) en la introducción. Por otro lado, se ha producido un cambio profundo tanto en los estudios de historia como en los de la Antigüedad, y las ventajas y desventajas de la digitalización y el *big data* son evidentes. Por lo tanto, la visión crítica de un estudioso de la Antigüedad idealista con una competencia multimedia adecuada, seguiría siendo indispensable a pesar de que se disponga de un mejor acceso a las fuentes y nuevas posibilidades para realizar investigaciones arqueológicas no invasivas. – Desde la amplia perspectiva de la investigación arqueológica interconectable, en la primera de las dos ponencias vespertinas introductorias, Reinhard FÖRTSCH (DAI Berlín) – ‘i(t)’s the infrastructure(,) stupid’: *iDAI.welt, Arachne & Co. – Genese und Perspektiven* – hizo un alegato por la impor-

tancia de una infraestructura de red al nivel de la tecnología actual. Así, desde 2019, el Instituto Arqueológico Alemán ofrece la posibilidad de acceder a su biblioteca digitalizada y fondos de archivo de una forma propia de estos tiempos, aplicaciones en línea y nueva información de prospecciones y excavaciones a través del portal *iDAI.welt*. Un elemento esencial aquí es la posibilidad de vincular diferentes bases de datos, como se pudo demostrar con el ejemplo específico de la destruida Alepo: la sinopsis de imágenes de satélite, mapas catastrales e históricos de ciudades, así como fotos de detalle procedentes de la base de datos de imágenes de Arachne preparan aquí futuras reconstrucciones planificadas. Sin embargo, no debe subestimarse el esfuerzo de procesamiento que deberá hacerse en relación con la enorme cantidad de datos. La formalización digital necesaria para los correspondientes procesos de comparación solo incluye, por el momento, 5 de los alrededor de 105 millones de objetos registrados en el inventario del DAI. – José REMESAL RODRÍGUEZ (Univ. Barcelona) – *Ciencia y Techné. El cambio de paradigma* – antepuso a sus explicaciones la capacidad informativa propia de los hallazgos arqueológicos como fuente de la historia económica, remarcada desde hace mucho, más o menos ya en 1922 por Michael Rostovtzeff. En lo que respecta a la investigación sobre la producción y distribución suprarregional de alimentos básicos antiguos, con la que está comprometido desde principios de la década de 1990 el grupo de investigación CEI-PAC, establecido en la Universidad de Barcelona, sobre todo las ánforas de transporte etiquetadas (o sea, selladas) demostraron ser importantes portadoras de información. Recopilados ya en 1995 en una base de datos accesible en línea que se ha ido ampliando continuamente desde entonces, la digitalización temprana y la evaluación sistemática de los hallazgos de ánforas están ahora demostrando ser de gran provecho cuando se afrontan nuevas preguntas que, por ejemplo, rastrean las redes comerciales entre ciudades de la *Germania inferior*. El ERC Grant EPNet pudo aprovechar como base este trabajo pionero y ahora lo continúa en colaboración con informáticos y científicos. – La primera sección de la segunda



jornada – *Producción: Datos de investigación y técnicas de trabajo* – la inició Pau DE SOTO (ICAC Tarragona) – *Mille viae ducunt homines per saecula Romam. Aplicando Network Science para analizar las redes de transporte romanas en la Península Ibérica* – con una innovadora representación cartográfica del espectro funcional de las vías romanas. El procedimiento, accesible en la web asociada en el marco del proyecto Mercator-e, contemplaba para ello una amplia cantidad de documentación diacrónica de la red de transporte de la Península Ibérica. Para este propósito, no solo se utilizaron estudios comparativos de fuentes sobre los costes del transporte y las velocidades del tráfico de mercancías antiguo, sino que, al vincularlos con datos SIG, también fue posible deducir información sobre la accesibilidad a ciudades o regiones concretas. Como resultado, se pueden comprender mejor las rutas comerciales marítimas o terrestres, pero también la génesis de la división territorial de las provincias hispanas. – Las huellas estructurales de la conquista romana de Cantabria forman ahora también un cuadro cada vez más denso, tal como expusieron João FONTE (Univ. of Exeter) y Jesús GARCÍA SÁNCHEZ (Instituto de Arqueología Mérida) – *Digital approaches and methods to disentangle the Roman conquest of the Iberian Northwest* – tomando como ejemplo el campamento de *Segisamo* (Sasamón) recientemente inaugurado. La campaña de reconocimientos llevada a cabo en 2017 pudo beneficiarse por adelantado de manera significativa de los métodos de prospección aérea como LiDAR y proyectos como PNOA. De esta manera, fue posible además ubicar más murallas antiguas en la zona fronteriza entre Galicia y Portugal. Desde entonces se ha establecido la plataforma RomanArmy.eu, la cual hace posible un intercambio animado tanto a nivel regional como internacional y busca llegar a un público más amplio a través de las redes sociales. – Ignasi GRAU MIRA (Univ. Alicante) – *La aplicación de técnicas geoespaciales en Arqueología del Paisaje: Propuestas y estudios en el área oriental de la Antigua Iberia* – dejó claro con el estudio de caso de la *Contestania* que, en circunstancias ideales, la arqueología de asentamientos también puede contar con instru-

mentos útiles adicionales gracias a la recopilación de datos mediante LiDAR. Este paisaje del sur de la Comunidad Valenciana se caracterizó en época ibera por la presencia de varios *oppida* y numerosas fincas de labranza a pocos kilómetros de distancia entre sí. La distribución de fragmentos de cerámica, testimoniada en el transcurso de varias campañas de prospección en 216 hectáreas, permitió analizar el aprovechamiento agrícola en esta zona. Además, la visualización de hallazgos de cerámica en un modelo digital del terreno en el caso de un *oppidum* en El Cabeçó de Mariola, pudo mostrar una ampliación suroccidental del área de asentamiento y así ilustrar una ocupación que continuó hasta la Antigüedad tardía. – Massimo GASPARINI (Univ. Córdoba) – *Aplicaciones digitales para la investigación y sociabilización de un paisaje histórico: el Proyecto ‘Ager Mellariensis’* – también utilizó un estudio regional como punto de partida para su cuadro panorámico de la documentación digital con ayuda de procedimientos fotogramétricos. Como parte del proyecto *Ager Mellariensis*, iniciado en 2016, esta zona, que se extiende al noroeste de Córdoba por la antigua vía a *Emerita*, se registró en detalle desde el aire. De esta manera, además de los restos de un cruce de puentes en las cercanías de la antigua *Mellaria*, que se encuentra en una llamativa colina cónica, se pudieron distinguir otras huellas de asentamiento. Para el castillo medieval vecino en el no menos llamativo Cerro del Castillo de Belmez, la aplicación adicional de un proceso de ortofotografía multispectral hizo posible una simulación de realidad virtual que los turistas pueden utilizar. – Pieter H.A. HOUTEN (Univ. Nottingham / Univ. Oxford) – *Autopsia epigráfica de sillón: Reflectance Transformation Imaging* – completó la primera sección con una presentación del método Reflectance Transformation Imaging asistido por ordenador para la captura fotográfica de objetos con un relieve de superficie bajo. RTI, particularmente útil para la documentación de inscripciones o monedas de difícil lectura, requiere el uso de una cámara con fuentes de luz sucesivamente conmutables y genera un archivo en el que integra una incidencia lumínica que se puede variar de manera individual posteriormente, y otros filtros. En-

tre tanto, se han establecido dos procedimientos con el “Dome” en forma de cúpula, que apenas conduce a errores, pero solo se puede utilizar para objetos de pequeño formato, y el “kit High-light”, que es móvil gracias a un trípode plegable y se puede utilizar para objetos más grandes, pero presenta un manejo más complejo. – Al comienzo de la segunda sección, *Reflexión: formas organizativas y disposición*, Jan SCHNEIDER (SPAÜ GmbH, Münzenberg) – *Big Data aus der der Baetica: die Autumnschool Toletum XI ‘QGIS for Classical Studies’*. *Bilanz und Perspektiven* – resumió las experiencias de la escuela de otoño *QGIS for Classical Studies*, que se organizó en la semana inmediatamente anterior al taller de este año, también bajo los auspicios de Toletum. El curso en línea ofreció una guía paso a paso de 12 módulos sobre los conceptos básicos para trabajar con el software del sistema de información geográfica, disponible gratuitamente, que permite análisis de redes, espaciales y de rutas, entre otras cosas. Era importante para los organizadores señalar que la integración de QGIS en un proyecto de investigación no tiene sentido automáticamente y, por lo tanto, siempre debe considerarse cuidadosamente de manera previa. – El uso de la inteligencia artificial en la exploración del temprano México moderno fue el tema central de Patricia MURRIETA-FLORES (Univ. Lancaster) – *El Futuro del Pasado: Desarrollando métodos de Inteligencia Artificial y otras técnicas computacionales para investigación histórica y arqueológica*. Como parte del proyecto *Digging Early Colonial History*, se utiliza el procedimiento de Análisis de Texto Geográfico (GTA) para obtener información específica, especialmente extraída de las *Relaciones Geográficas*. La aplicación con capacidad de aprendizaje debería permitir, mediante “Text mining”, presentar el extenso corpus de textos y mapas anotados y con posibilidades completas de búsqueda como una edición de código abierto a partir de 2021. Los primeros resultados, que, por ejemplo, ofrecen una visión del curso espacial de la conquista española o ilustran el mapeo de topónimos indígenas, ya se presentan en el sitio web del proyecto bajo la categoría *Pathways to understanding 16th century Mesoamerica*. – Iza ROMANOWSKA (Barcelo-

na Supercomputing Center / Aarhus Institute of Advanced Studies) – *Agent-based Modeling in Historical Research* – dio a conocer, para empezar, consideraciones basadas en la teoría sobre la distinción entre modelos y simulaciones, y señaló que la modelización puede ser considerada, básicamente, como el tercer pilar del trabajo científico, junto con la teoría y la observación. A diferencia de los modelos estáticos basados en ecuaciones, un modelo basado en agentes ofrece ventajas en el análisis de sistemas complejos, ya que su enfoque Bottom-Up parte de condiciones heterogéneas y locales, pero arroja resultados que pueden generalizarse. En el uso concreto del modelo para investigaciones en el ámbito de los estudios de la Antigüedad se puso de manifiesto en el estudio de caso concreto del cálculo y presentación de diferentes ciclos de producción o capacidades de almacenamiento de fabricantes de cerámica antigua. – El tercer día se dedicó, para empezar, a la arqueología de la arquitectura, luego a la epigrafía. Nicole RÖRING (MEMVIER Bamberg / Technische Univ. München) – *Vom Handaufmaß zur Punktwolke – haptisch oder virtuell?* – pudo presentar una comparación del trabajo manual de medición y dibujo frente al escaneo 3D con láser utilizando como ejemplo el teatro Mérida, donde ambos métodos se utilizaron de forma consecutiva en 2005 y 2009. Así, el escaneo con láser ofrece ventajas en lo que respecta a la documentación de objetos plásticos pequeños y detallados y, por ejemplo, facilita su comparación con piezas de museo dispersas. Sin embargo, dado que en edificios más grandes son necesarios numerosos puntos de medición para evitar puntos ciegos y, además, el esfuerzo que implica el posprocesamiento digital no es despreciable, la medición manual clásica, respaldada, por ejemplo, por la aplicación TachyCAD, seguirá siendo un método fiable, especialmente para la reconstrucción de las fases constructivas más antiguas, difíciles de detectar con el láser. – Ricardo MAR MEDINA (Univ. Rovira i Virgili Tarragona) y José Alejandro BELTRÁN-CABALLERO (Barcelona) – *Lapices, tinta y ordenadores: 25 años de arqueología y arquitectura* – iniciaron sus intervenciones sobre el estudio más reciente de la capital inca *Cusco*, en Perú, presentando una

sinopsis de métodos de documentación antiguos y modernos utilizados, por ejemplo, en los edificios monumentales urbanos romanos y el teatro de Tarragona. Por ejemplo, mediante el uso de drones, fue posible localizar rastros de sistemas de riego en las laderas al norte de la moderna ciudad de Cuzco, alrededor de la antigua fortaleza *Saqsaywaman*, a la que también pertenecían varias piletas casi circulares y estructuradas del santuario de agua *Suchuna*. La digitalización de estos hallazgos hizo posible no solo modelar diferentes secciones desde la planta hasta la representación axonométrica de edificios individuales, sino también generar una vista de pájaro en múltiples perspectivas del *Cusco* reconstruido del período Inca. – En qué medida los Open Data y la integración de sitios web en la llamada web semántica también han experimentado un importante aumento de importancia para los estudios de la Antigüedad en los últimos años, fue el tema de la ponencia de Manuel RAMÍREZ SÁNCHEZ (Univ. Las Palmas de Gran Canaria) – *Más allá de las bases de datos epigráficas: Wikimedia Commons y Wikidata*. Por ejemplo, el proyecto EAGLE, que forma parte del portal internacional Europea, está cooperando para vincular colecciones digitalizadas de inscripciones con la base de datos multilingüe y de libre acceso Wikidata. Esta, a su vez, permite como plataforma de aprovechamiento secundario de las entradas del CIL, por ejemplo, y mediante la vinculación a los archivos de imagen correspondientes que se han subido a la colección de medios de Wikimedia Commons, una actualización y expansión continua del estado del conocimiento basado en publicaciones especializadas más antiguas. – Como representante de EpiDoc, Simona STOYANOWA (Univ. Nottingham / King's College London) – *Digital Epigraphy: standards and possibilities* – dio una idea del back-end y las pautas desarrolladas por el grupo de investigación para el mantenimiento de bases de datos de inscripciones. La codificación uniforme de los textos epigráficos en el lenguaje de programación TEI XML tiene como objetivo, entre otras cosas, simplificar la comparabilidad y el intercambio de experiencias entre los editores, aunque la falta de conocimientos especializados y la imposibilidad de acceder al equipo

técnico necesario siguen siendo, a menudo, un obstáculo. La estandarización ya está demostrando ser útil para el actual proyecto Crossreads, que complementará las inscripciones de la isla mediterránea multilingüe, las cuales ya han sido digitalizadas bajo la etiqueta “I. Sicily”, con documentos textuales autóctonos (por ejemplo, osco o sikelioto). – La tercera y última sección *Información: Reconstrucción y Publicación* fue inaugurada por Rosario CEBRIÁN FERNÁNDEZ (Univ. Complutense, Madrid) y Jesús GÓMEZ (Balawat San Román de los Montes) – *La recreación virtual en la interpretación arqueológica y en la comunicación al gran público. El ejemplo de Segobriga* –, ofreciendo numerosos ejemplos de la reconstrucción virtual de yacimientos arqueológicos. A diferencia de los paisajes urbanos previos, por ejemplo, de Roma (que tienen un precursor en el modelo icónico de la ciudad de Italo Gismondi) o Pompeya, las últimas reconstrucciones en 3D ya no se limitan a una función ilustrativa. En cambio, las plantas subyacentes, el *status quo* de los monumentos en ruinas o el paisaje reciente pueden incorporarse como información en los modelos correspondientes. Las adiciones virtuales de estatuas fragmentadas creadas con precisión utilizando fotogrametría o panorámicas simuladas de 360° desde la arena de un anfiteatro completado de esta manera fueron otro ejemplo de la aplicación de la realidad aumentada en este ámbito. – Paula GRANADOS GARCÍA (Open Univ. London) – *La integración de recursos digitales para el estudio de la Península Ibérica a través de Datos Abiertos Vinculados* – enumeró los procesos que hay detrás de una investigación en línea sencilla, pero también las fuentes de error, y se refirió a la importancia de vincular datos en el sentido de la web semántica. En la visión general de algunas bases de datos epigráficas, numismáticas y de otras ciencias de la Antigüedad, se pone de manifiesto que los estándares que van más allá del principio Open Access se tienen en cuenta a menudo, pero no de forma coherente. Para evitar redundancias en el procesamiento del material antiguo y mejorar la visibilidad de los nuevos recursos en línea, todavía queda mucho por hacer en lo que respecta a la interconexión de proyectos diversos. También el trato

adecuado de los datos con licencia disponibles seguirá siendo un tema importante. – Milagros NAVARRO CABALLERO (CNRS - Univ. Bordeaux-Montaigne) y Nathalie PRÉVÔT (Servicio de Humanidades Digitales - Univ. Bordeaux-Montaigne) - *El Instituto Ausonius y la epigrafía de la Península Ibérica en la era de las Humanidades Digitales* – ofrecieron una visión del espectro de investigación del Instituto Ausonius. El instituto de investigación creado a mediados de la década de los 90 no solo logró, con la serie ILA, promover la publicación de inscripciones de la *Aquitania*, sino también remitirse a la base de datos epigráfica PETRAE en esta etapa inicial. Desde entonces, PETRAE ha registrado varios miles de inscripciones de todo el Mediterráneo (incluidas 4000 inscripciones solo de la Península Ibérica), actualiza su tecnología de manera constante y está vinculada a otras bases de datos de inscripción europeas. Como proyecto de cooperación internacional, ADOPIA, un atlas onomástico digital de la Península Ibérica, se basa actualmente en estos esfuerzos. – Finalmente, Luis HIDALGO MARTÍN (Consorcio Ciudad Monumental Histórica-Artística y Arqueológica de Mérida) – *CILAESEP, una base de datos epigráfica online de tituli Emeritenses. El proyecto CIL II-Mérida digital* – presentó la base de datos epigráficos CILAESEP, que digitaliza las inscripciones funerarias de *Emerita Augusta* y, con ello, una parte de la nueva edición del Volumen II del CIL. Una extensa bibliografía y numerosos filtros de búsqueda, por ejemplo, específicamente para inscripciones disponibles como escaneo 3D, complementan las entradas individuales, que abarcan muchos aspectos. Como mostró un estudio de caso, aplicaciones innovadoras como MRM (Morphological Residual Model) permiten hacer visibles los raspados, de modo que las nuevas lecturas resultantes se pueden verificar de inmediato a través de la correspondiente foto incluida. – Como resumen del taller en su conjunto, Pieter H.A. HOUTEN (Univ. Nottingham / Univ. Oxford) y Jan SCHNEIDER (SPAU GmbH, Münzenberg) – *Abschlussdiskussion: El legado antiguo en tiempos de las humanidades digitales: ¿cómo estudiarlo?* – enfatizaron una vez más la importancia mencionar no

solo el potencial, sino también los posibles problemas del espectro de métodos digitales. La producción de datos no debe ser un fin en sí misma, sino que debe tener un objetivo científico y seguir siendo comprensible para terceros. La transparencia y la apertura, por un lado, pero también la facilidad de uso, el almacenamiento a largo plazo y la legibilidad siempre actualizada para otros programas informáticos, son los nuevos desafíos que las humanidades digitales traen consigo como nuevos desafíos que deberán superar todos los que se enfrentan a ellas. En vista de los errores de interpretación, que ciertamente pueden darse debido a un uso inexperto, la ausencia de errores, a menudo sugerida, de los nuevos procedimientos debe, por lo tanto, cuestionarse con más intensidad. Los organizadores pudieron extraer la conclusión concreta de que, incluso en el curso del cambio de paradigma digital en las humanidades, el pensamiento puede contar con apoyos, pero no ser reemplazado. Precisamente en este sentido, Toletum XII, ya programado para los días 4 al 6 de noviembre de 2021, volverá a brindar una plataforma idónea -ya sea digital, híbrida o presencial- para el intercambio de ideas. (Dominik KLOSS, Sabine PANZRAM)

*La villa e le sue risorse naturali fra Tarda Antichità ed Età Moderna – La villa et ses ressources naturelles dans l'Antiquité tardive et à l'époque moderne. II Colloquio internazionale interdisciplinare ERA: Firenze, Università degli Studi - Dipartimento di Storia, Archeologia, Geografia, Arte, Spettacolo (SAGAS) [Webinar], 23 ottobre 2020.* – Nella cornice di un progetto bilaterale di internazionalizzazione siglato nel 2018 fra l'Ateneo fiorentino e quello di Tours, già sfociato nel 2019 nel *I Colloquio ERA (La coscienza ecologica in Roma antica: nascita ed evoluzione – La conscience écologique dans la Rome ancienne: naissance et évolution*, Firenze, 6-7 novembre 2019), lo scorso 23 ottobre 2020 ha avuto luogo il *II Colloquio ERA* promosso nell'ambito delle attività del *Réseau ERA – Ecologia Roma Antica-Écologie Rome Ancienne*, istituito e diretto da Ida Gilda Mastroianni (Univ. Firenze) e Elisabeth Gavoille (Univ. Tours). L'iniziativa, patrocinata dal di-



## STUDI LATINI

Collana diretta da Giovanni Cupaiuolo e Valeria Viparelli

86. G. CUPAIUOLO, *L'ombra lunga di Terenzio*, 2014.
87. R. VALENTI, *Le forme latine della scienza: il Dynamica de potentia di W. G. Leibniz*, 2015.
88. VENANZIO FORTUNATO, *Vite dei santi Paterno e Marcello*, a cura di P. SANTORELLI, 2015.
89. M. ONORATO, *Il castone e la gemma. Sulla tecnica poetica di Sidonio Apollinare*, 2016.
90. M. ONORATO, *La seduzione del libellus. Metapoetica e intertestualità in Marziale*, 2017.
91. M. VENUTI, *Il prologus delle Mythologiae di Fulgenzio*. Introduzione, testo critico, traduzione e commento, 2017.
92. L. ANNAEI SENECAE, *De constantia sapientis*, a cura di F. R. BERNO, 2018.
93. *Viuit post proelia Magnus*. Commento a Lucano, *Bellum ciuile VIII*, a cura di V. D'URSO, 2019.
94. AA. VV., *Lo specchio del modello. Orizzonti intertestuali e Fortleben di Sidonio Apollinare*, a cura di A. DI STEFANO e M. ONORATO, 2020.
95. AA. VV., *Verborum violis multicoloribus. Studi in onore di Giovanni Cupaiuolo*, a cura di S. CONDORELLI e M. ONORATO, 2019.
96. VENANZIO FORTUNATO, *Vita di Gennaro vescovo di Parigi*, a cura di P. SANTORELLI, 2020.

Paolo Loffredo Editore srl  
Via U. Palermo, 6 - 80128 Napoli (Italia)  
paololoffredoeditore@gmail.com